

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## ultraSAVER EVAC

Evakuierungstuch mit Gurten und Eckgummis

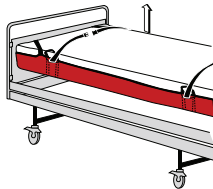
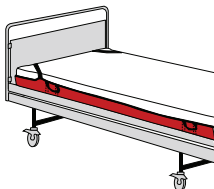
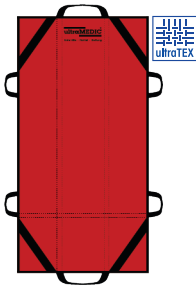
REF SAN-0559

1,4 kg

2000 x 900 mm

400 kg max.

MD CE



Immer aktuell:  
Gebrauchsanweisung online

Always up to date:  
Instructions for use online

### Zweckbestimmung

Das ultraSAVER EVAC ist ein Medizinprodukt. **Indikation:** geeignet für die Rettung und die Evakuierung bettlägeriger oder verletzter Personen. **Kontraindikation:** Nicht geeignet für Transport von Patienten mit Hals- und Wirbelsäulenverletzungen.

### Benutzergruppe

Dieses Produkt darf laut dem § 2, Absatz 2 MPBetriebV nur vom sachkundigen, geschulten Fachpersonal benutzt werden. Voraussetzung ist theoretisches und praktisches Wissen in der Handhabung des Evakuierungstuchs.

### Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts die Gebrauchsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Um Bedienungsfehler zu vermeiden, bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.

### Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde gemäß der gültigen EU-Verordnung 2017/745 hergestellt. Eine Konformitätserklärung zu diesem Produkt kann über den Händler oder Hersteller bezogen werden.

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Prüfen Sie **vor und nach** jeder Anwendung das Evakuierungstuch auf Unversehrtheit. Sollten Beschädigungen oder nur der Verdacht auf Beschädigungen auftreten, nehmen Sie das Produkt sofort außer Betrieb.

Die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle müssen vom Anwender und/oder Patienten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

### Anwendung

Das ultraSAVER EVAC wird unter der Matratze positioniert und mit den Eckgummis an den Ecken der Matratze befestigt. Danach kann wie gewohnt ein Bettlaken auf die Matratze gezogen werden. Dabei ist jedoch darauf zu achten, dass die Gurte gut für das Pflegepersonal zu erreichen sind. Die Gurte zur Fixierung der bettlägerigen Person können in den Taschen verstaubt werden. Fixieren Sie die bettlägerige Person mit den beiden Fixiergurten, die in den Taschen verstaubt sind. Achten Sie darauf, dass die Fixiergurte fest anliegen, aber nicht einschneiden. Heben Sie das Evakuierungstuch samt Matratze behutsam, mit dem Kopfende zuerst, aus dem Bett.

### Lagerung

Lagern Sie das Evakuierungstuch trocken und dunkel. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und direkte Wärmestrahlung von Heizquellen. Diese Faktoren können das Material beschädigen.

### Wartung und Pflegehinweise

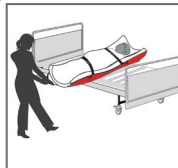
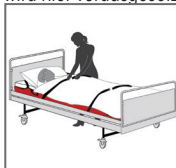
Das ultraSAVER EVAC kann mehrmals verwendet werden. Das Evakuierungstuch ist für die Sprüh- und die Wischdesinfektion geeignet.

Um die Sicherheit des Patienten und des Anwenders zu gewährleisten, empfehlen wir, das Evakuierungstuch einer jährlichen Sichtprüfung durch einen Sachkundigen zu unterziehen.

Für die Anwender in Deutschland empfehlen wir folgende Verordnungen und Richtlinien zu berücksichtigen: DGUV Grundsatz 305-002 / DGUV Regel 112-198/199 / MPBetriebV.

### Lebensdauer

Die Abergereife richtet sich nach dem Zustand des Produktes, dessen Einsatzhäufigkeit und den äußeren Einsatzbedingungen. Die Lebensdauer des ultraSAVER EVAC ist von den individuellen Einsatzbedingungen abhängig. Je nach Häufigkeit und Intensität der Nutzung des ultraSAVER EVAC ist eine Abnutzung normal. Auch bei sorgfältiger Behandlung unterliegt das Material einem Alterungsprozess. Aussonderung des Produkts sollte nach Beurteilung dessen Zustands oder spätestens nach 10 Jahren ab Inbetriebnahme erfolgen. Eine sachgemäße Anwendung wird hier vorausgesetzt.



# INSTRUCTIONS for USE

## ultraSAVER EVAC

Evacuation sheet with straps and corner elastics

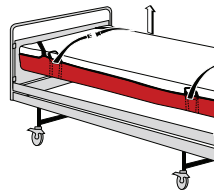
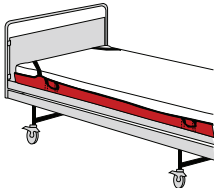
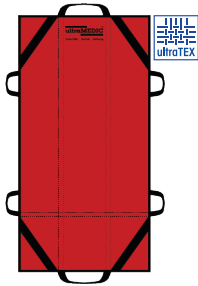
**REF** SAN-0559

**kg** 1,4 kg

**E** 2000 x 900 mm

**max.** 400 kg

**MD** **CE**



Immer aktuell:  
Gebrauchsanweisung online

Always up to date:  
Instructions for use online

## Intended use of the product

The ultraSAVER EVAC is a medical device. **Indication:** Suitable for the rescue and evacuation of bedridden or injured persons. **Contraindication:** Not suitable for the transport of patients with neck and spinal injuries.

## User groups

According to § 2, paragraph 2 MPBetriebV, this product may only be used by competent, trained specialists. The prerequisite is theoretical and practical knowledge of how to use the evacuation sheet.

## Important information

Before using the evacuation sheet, please read the instruction for use and safety instructions carefully. Keep the instruction for use in a safe place to avoid operating errors.

## Declaration of conformity

This product was manufactured in accordance with the current EU regulation 2017/745. A declaration of conformity for these products can be acquired from the local dealership or the manufacturer.

## General safety instructions

Check the integrity of the evacuation sheet **before and after** each use. If damage or only suspicion of damage occurs, take the product out of operation immediately. All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.

## Use

Place the ultraSAVER EVAC under the mattress and fasten it to the corners of the mattress with the corner elastics. A bed sheet can then be pulled onto the mattress as usual. However, care must be taken to ensure that the belts are easy to reach for the nursing staff. The straps for fixing the bedridden person can be stowed in the pockets.

Secure the bedridden person with the two restraint straps stowed in the pockets. Make sure that the fixation straps are tight but do not cut into you. Carefully lift the evacuation sheet and mattress off the bed, head first.

## Storage

Store the evacuation sheet in a dry and dark place. Avoid direct sunlight and direct heat radiation from heat sources. These factors can damage the material.

## Maintenance and Care

The ultraSAVER EVAC can be used several times. The evacuation sheet is suitable for spray and wipe disinfection.

To ensure the safety of the patient and the user, we recommend that the rescue sheet be subjected to **an annual** visual inspection by an expert.

For users in Germany, we recommend observing the following regulations and guidelines: DGVU Principle 305-002 / DGVU Rule 112-198/199 / MPBetriebV.

## Service life

The service life of the ultraSAVER EVAC depends on the individual conditions of use. Depending on the frequency and intensity of use certain wear and tear is normal. Appropriate use is assumed here.

The material is subject to aging even when handled carefully. This is accelerated by UV rays, heat, chemicals and dirt. The product should be phased out depending on the condition or no later than 10 years after commissioning. Proper usage is assumed.

